

# ما المدرسة الأنسب لطفلِي؟

## معلومات للأباء في العام الدراسي 2026/27 شليسفيغ-هولشتاين، الشمال الحقيقي

حضرات السيدات والسادة،

بصفتكم آباء وأمهاتِ لأطفال في الصف الرابع من المدرسة الابتدائية، أنتم الآن أمام قرارِ مهم: ما المدرسة الأنسب لطفلِي؟ أين سيتم التعرف على إمكانياته وتعزيزها على النحو الأمثل؟ أين سيشعر بأكبر قدرِ من الراحة؟ وأين ستكون أمامه أفضل الفرص لتحقيق مسارِ دراسي ناجح؟ من خلال هذا الكتيب، نود أن نزوّدكم بمعلومات حول الجدول الزمني وإجراءات الانتقال، إضافةً إلى التعريف بالنواعين المختلفين من المدارس المتابعة للتعليم الأساسي التي يمكنكم الاختيار بينها في شليسفيغ-هولشتاين.

### أنواع المدارس المتابعة للتعليم الأساسي

لدينا في شليسفيغ-هولشتاين نوعان من المدارس التي ينتقل إليها الأطفال بعد إنتهاء المرحلة الابتدائية: المدارس الثانوية العامة (Gymnasien) ومدارس المجتمع (Gemeinschaftsschulen). كلا النوعين متكافئان في القيمة، ولكنهما يختلفان في الأهداف التعليمية والمفاهيم التربوية.

### المدارس الثانوية العامة (Gymnasien)

تتميز المدارس الثانوية العامة بالتحضير الموجه نحو التعليم الجامعي أو التدريب المهني المماثل. في نهاية المسار الدراسي، يحصل الطالب على شهادة الثانوية العامة (Abitur). تعتمد امتحانات هذه الشهادة على مهام مركبة تستند إلى معايير التعليم المعتمدة من مؤتمر وزراء الثقافة. كما يمكن للطلاب الحصول على شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife) خلال المرحلة الثانوية العليا. منذ العام الدراسي 2019/2020، تم تمديد مدة الدراسة في المدارس الثانوية العامة في الولاية إلى تسع سنوات، مما يمنح الأطفال وقتاً أطول للتعلم والتع魅 في المواضيع. ويرتبط هذا التمديد بتناول أكثر عمقاً للمحتوى التعليمي. في مدرسة ثانوية واحدة فقط في شليسفيغ-هولشتاين قررت هيئة المدرسة الإبقاء على نظام الدراسة لمدة ثمان سنوات، بينما تقدم أربع مدارس ما يُعرف بمدارس Y-Gymnasien خيار الدراسة لمدة ثمانى أو تسع سنوات عند التسجيل. ويعتمد تنفيذ هذه الخيارات على قرارات أولياء الأمور أثناء عملية التسجيل، لذا يُنصح بالحصول على المعلومات الازمة عند تسجيل طفلكم.

### مدارس المجتمع (Gemeinschaftsschulen)

من خلال الالتحاق بمدارس المجتمع، يمكن للطلاب الحصول على جميع المؤهلات المدرسية التالية:

- الشهادة العامة الأولى (ESA)
- الشهادة المتوسطة (MSA)
- شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife)
- شهادة الثانوية العامة (Abitur)

يتم الحصول على الشهادة العامة الأولى (ESA) بعد الصف التاسع من خلال الانتقال إلى الصف العاشر أو عبر اجتياز امتحانٍ في نهاية الصف التاسع بنجاح. تعتمد المهام المركزية لهذه الامتحانات على المعايير التعليمية الموحدة المتفق عليها بين وزراء التعليم في جميع الولايات الألمانية.

أما الشهادة المتوسطة (MSA)، فيتم الحصول عليها بعد الصف العاشر عبر امتحانات مركبة وفق المعايير نفسها.

في 44 مدرسة مجتمع تضم مرحلة ثانويةً عليا، يمكن للطلاب الحصول على شهادة الثانوية العامة (Abitur) خلال تسع سنوات.

تبدأ المرحلة الثانوية العليا (Oberstufe) في الصف الحادي عشر بالمرحلة التمهيدية (Einführungsphase).

التعاون مع المدارس الأخرى

تعاون العديد من مدارس المجتمع التي لا تحتوي على مرحلة ثانوية عليا مع مدارس أخرى تقدم هذه المرحلة، غالباً مع المدارس الثانوية المهنية (Berufliche Gymnasien).

وبذلك يُتاح للطلاب طريق الوصول إلى مؤهلاتٍ تعليميةٍ أعلى.

### التعليم المهني كركيزة ثانية

إلى جانب المدارس العامة، يُعد التعليم المهني الركيزة الثانية لنظام التعليم في شليسفيغ-هولشتاين. وبعد الالتحاق بمدرسة المجتمع أو المدرسة الثانوية العامة، يحصل الطلاب هنا على التعليم الأساسي و/أو المهني اللازم لمهنةٍ أو مجالٍ محدد.

كما يمكنهم في 34 مدرسة مهنية عامة ومراكم تدريبٍ المهني إقليمية الحصول على جميع المؤهلات المدرسية، بما في ذلك شهادة الثانوية العامة (Abitur) في المدارس الثانوية المهنية.

### اطلبو المشورة

ستساعدكم المدارس والمعلمون في اتخاذ القرار المناسب: مع شهادة نصف العام الدراسي للصف الرابع، يحصل جميع أولياء الأمور على توصية بالمدرسة المناسبة بعد المرحلة الابتدائية،

سواء مدرسة المجتمع فقط أو كلا الخيارين (مدرسة المجتمع والمدرسة الثانوية العامة).

بناءً على هذه التوصية، يتم عقد اجتماعٍ استشاريٍّ مفصلٍ وإلزامي في المدرسة الابتدائية.

خلال هذا الاجتماع، ينال المعلمون معكم المسار الدراسي لطفلكم وبووضحون سبب إصدار التوصية. إذا قرر أولياء الأمور تسجيل طفلكم في مدرسةٍ ثانويةٍ عامة رغم توصية المدرسة الابتدائية بالتسجيل في مدرسة المجتمع فقط،

فإنهم ملزمون بالحصول على استشارةٍ إلزامية في المدرسة الثانوية المعنية.

### للأطفال ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة

يتم إعلام أولياء الأمور الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في نهاية النصف الأول من الصف الرابع من قبل مراكز الدعم حول إجراءات الانتقال والمدارس أو مراكز الدعم المناسبة.

ويُطلب منهم تحديد الرغبة الأولى والثانية والثالثة للمدرسة التي يرغبون أن يلتحق بها طفلكم. يمكن للوالدين الاستفادة من عروض المعلومات التي تقدمها المدارس العامة المتابعة للتعليم الأساسي، دون أن يكون التسجيل في هذه المدارس مطلوباً أو ضرورياً.

### مصادر المعلومات

تساعدكم مواعيد الاستشارة والفعاليات التعرفيية التي تقدمها المدارس المتابعة للتعليم الأساسي، إلى جانب المعلومات المتوفرة على موقع حكومة الولاية وموقع المدارس نفسها،

في اختيار المدرسة المناسبة لطفلكم.

وستحصلون من خلالها على نظرة شاملة حول المدارس وبرامجها الخاصة ومشروعاتها المتميزة.

### الجدول الزمني للانتقال

## شهادة نصف العام وتوصية الانتقال:

يحصل أولياء الأمور في نهاية النصف الأول من العام على التوصية مع الشهادة. وفي بداية النصف الثاني، يُدعى أولياء الأمور مع أطفالهم إلى استشارةٍ فرديةٍ إلزامية لمناقشة التوصية.

## الفعاليات التعريفية:

حتى 20 فبراير 2026 تُنظم المدارس المتابعة للتعليم الأساسي فعالياتٍ تعريفية لتقديم أهدافها ومتطلباتها وأساليبها التعليمية.

## الاستشارة الفردية:

تقّم المدارس استشاراتٍ شخصية حتى 20 فبراير 2026. كما تلزم المدارس الثانوية العامة بإجراء استشاراتٍ مع أولياء الأمور الذين يرغبون في تسجيل أطفالهم فيها رغم توصية مخالفة.

## التسجيل:

من 23 فبراير حتى 4 مارس 2026 يقوم أولياء الأمور بتسجيل أطفالهم في المدرسة التي اختاروها. ويجب تقديم شهادة نصف العام للصف الرابع مع استمارة التسجيل. وإذا تم إعداد خطة تعلم في المدرسة الابتدائية، تُرفق أيضًا مع المستندات.

## جهات الاتصال

المرحلة التوجيهية في المدارس الثانوية العامة : (Gymnasien)  
Annette Lutter

البريد الإلكتروني: annette.lutter@bimi.landsh.de

العمل في الصفين الخامس وال السادس في مدارس المجتمع : (Gemeinschaftsschulen)

Andreas Schlüter

البريد الإلكتروني: andreas.schlüter@bimi.landsh.de

موقع حكومة الولاية:

[www.bildung.schleswig-holstein.de](http://www.bildung.schleswig-holstein.de)

## نظرة عامة على الشهادات وخيارات الانتقال

الصف الدراسي	المدرسة الثانوية العامة (Gymnasium)	الصف الدراسي	مدرسة المجتمع (Gemeinschaftsschule)
13	شهادة الثانوية العامة الانتقال إلى الجامعة أو الكلية التقنية أو إلى التدريب المهني	13	شهادة الثانوية العامة الانتقال إلى الجامعة أو الكلية التقنية أو إلى التدريب المهني
12	شهادة الثانوية التقنية – الجزء المدرسي (مرحلة التأهيل 12/13)	12	شهادة الثانوية التقنية – الجزء نفسه (مرحلة التأهيل 12/13)
11	المرحلة الثانوية العليا: المرحلة التمهيدية	11	المرحلة الثانوية العليا: المرحلة التمهيدية
7-10	<p>تعليم متخصص في الفيزياء والكيمياء والأحياء والتاريخ والجغرافيا والاقتصاد والسياسة، مع عرض لغة أجنبية ثالثة وبدء تدريس اللغة الأجنبية الثانية من الصف السابع.</p> <p>وفي حال مغادرة المدرسة الثانوية العامة قبل المرحلة الثانوية العليا عند الانتقال بنجاح إلى الصف العاشر الحصول على الشهادة العامة الأولى عند الانتقال إلى الصف الحادي عشر الحصول على الشهادة المتوسطة</p>	8-10	<p>الشهادة المتوسطة في الصف العاشر عبر امتحانات مركزية. الانتقال بعد ذلك إلى المرحلة الثانوية العليا، أو إلى المدارس المهنية، أو إلى التدريب المهني.</p>
—	9	<p>الشهادة العامة الأولى عند نهاية الصف التاسع (بالانتقال أو عبر امتحان مركزي).</p> <p>الاستمرار في المدرسة أو الانتقال إلى مدرسة مهنية أو تدريب مهني.</p>	
5-7	المرحلة التوجيهية في الصفين الخامس والسادس، مع إمكانية الانتقال إلى مدرسة المجتمع في نهاية الصف السادس	5-7	تعلم مشترك، مع إمكانية تنظيم التعليم وفق مستوياتٍ مختلفة من المتطلبات، وتعليمٍ متكامل في العلوم الطبيعية والدراسات الاجتماعية.

في مدارس G8، تبدأ اللغة الأجنبية الثانية في الصف السادس، وتبدأ المرحلة التمهيدية للمرحلة الثانوية العليا في الصف العاشر، ويحصل على شهادة الثانوية التقنية في الصف الحادي عشر، وعلى شهادة الثانوية العامة في الصف الثاني عشر.

لمزيد من المعلومات حول الشهادات المدرسية في إطار التعليم المزدوج والمدارس المهنية في الولاية،  
يمكن زيارة الرابط التالي:

[www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/bildung-hochschulen/berufliche-bildung/berufliche-bildung\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/bildung-hochschulen/berufliche-bildung/berufliche-bildung_node.html)

صدر هذا الكتيب عن  
وزارة التعليم العام والمهني والبحث العلمي والثقافة  
لولاية شليسفيغ-هولشتاين  
تاريخ الإصدار: ديسمبر 2025

جميع الحقوق محفوظة. يُسمح بإعادة الطباعة - كلياً أو جزئياً - فقط بعد الحصول على موافقة خطية من الجهة الناشرة،  
هذه المطبوعة جزء من نشاط الحكومة المحلية الإعلامي  
ولا يجوز استخدامها لأغراض الدعاية الانتخابية من قبل الأحزاب أو الأشخاص أثناء الحملات الانتخابية  
كما لا يجوز استخدامها - حتى خارج فترات الانتخابات - بطريقة يمكن أن تفهم على أنها انتهاك من حكومة الولاية لصالح طرفٍ بعينه.

يُسمح للأحزاب باستخدام هذا الكتيب فقط لغرض إطلاع أعضائها  
تم إنتاج هذا الكتيب على ورقٍ معد التدوير  
توفر هذه النشرة أيضاً بترجماتٍ باللغات التركية والروسية والعربية على موقع الإنترنت التالي

[www.schleswig-holstein.de](http://www.schleswig-holstein.de)